



Szczecin, 26.04.2022 r.

A-ZP.381.41.2022.AS

informacja na stronę internetową

WYJAŚNIENIE

dotyczy postępowania prowadzonego w trybie podstawowym pn.:

tłumaczenie symultaniczne konferencji w roku 2022 realizowanych w ramach projektu INT 198 „Morze – Pomorze – Pogranicze – miejscem polsko-niemieckiego dialogu. Transgraniczna sieć współpracy w nauce i edukacji historycznej Nadodrza i strefy bałtyckiej. Das Meer – Pommern – die Grenzregion als Orte des deutsch-polnischen Dialogs. Grenzübergreifendes Netzwerk zur wissenschaftlichen Kooperation und historischen Bildung über Ostsee und Odergebiet” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej.

Zamawiający, na podstawie art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1129 ze zm.), zwanej dalej PZP przekazuje pytania do specyfikacji warunków zamówienia wraz z odpowiedziami.

Pytanie 1

Na ile osób jest zaplanowana realizacja?

Odpowiedź 1

Przewidywana jest obecność ok 50-60 osób na konferencjach - uczestników czynnych i biernych, w tym w formie hybrydy. Liczba osób tłumaczących pojedyncze wydarzenie zależy od Oferenta i jego możliwości, zazwyczaj konferencje tłumaczy zespół 2 tłumaczy.

Pytanie 2

Czy tłumacze siedzą na innych salach czy w sali gdzie odbywa się wydarzenie?

Odpowiedź 2

Tłumacze siedzą w specjalnym gabinecie obok oddzielonym szybą od sali szybą i widzą dokładnie co się na niej dzieje.

Pytanie 3

Jeśli tłumacze siedzą na innych salach to czy będzie doprowadzony podgląd sali wykładowej , czy to jest po stronie wykonawcy?

Odpowiedź 3

Tłumacze siedzą w specjalnym gabinecie obok oddzielonym szybą od sali szybą i widzą dokładnie co się na niej dzieje.

Pytanie 4

Ile czasu jest zaplanowane na każdy dzień tłumaczenia?

Odpowiedź 4

Konferencje będą odbywać się w trybie dwu- lub trzydniowym. Ich organizacja będzie zestandaryzowana i tak:

a) Łączna długość trwania tłumaczenia podczas konferencji 2-dniowej bez przerw: 14 godzin (z przerwami: 17 godzin); łączna długość trwania tłumaczenia konferencji trzydniowej: 20 godzin (z przerwami 25 godzin).

b) Konferencje rozpoczynać się będą pierwszego dnia ok. g. 13.00 i potrwać do g. 21.00 (z przerwami). Dwudniowe będą zaczynać się drugiego dnia ok. 9.00 i kończyć najpóźniej ok. g. 18.00 (z przerwami). Trzydniowe - drugiego zaczynać się drugiego dnia ok. 9.00 i kończyć najpóźniej ok. g. 21.00 (z przerwami); trzeciego zaś dnia zaczynać się będą ok. 9.00 i kończyć najpóźniej ok. g. 15.00 (z przerwami).

Z poważaniem